

肯德基、必胜客为播放音乐付费

协会发放第一个网络使用音乐许可

99年度协会新签约一览表

99年国内唱片市场

广告使用未经许可,作者无奈诉至法院

会员部动态

分配部信息

新会员

查找音乐作者

香港作曲家作词家协会简介

肯德基、必胜客为播放音乐付费

1999年6月15日讯 同属于百胜餐饮国际集团成员的肯德基、必胜客公司今天在京与中国音乐著作权协会共同签定意向书,带头在中国为肯德基、必胜客餐厅所播放的国际、国内音乐作品支付使用费,以维护音乐著作权人的合法权益。

在商场、酒店、餐厅和酒吧等场所播放音乐(统称“背景音乐”),这一直被商家和顾客认为是习以为常的事情。在轻松、优美的音乐中,顾客得到良好的服务和消费环境,商家则会得到相应的营销回报。根据国际保护知识产权的伯尔尼公约(即国际著作权公约)规定:在营业场所播放背景音乐,都应该向音乐作品著作权人支付使用费。近年来,中国在著作权保护上开始与国际接轨,对知识产权法规也不断健全、完善,受到各界的重视和支持。

肯德基和必胜客公司作为著名国际连锁企业,在全球各地都严格尊重当地的法规,按规定为餐厅播放背景音乐支付使用费。为维护音乐著作权人的合法权益,促进餐饮领域对音乐著作权人权益的尊重,肯德基、必胜客在中国的26家公司近340家餐厅共同达成一致,带头在中国连锁餐饮业为播放背景付费,99年度已经向中国音乐著作权协会付费20余万元。

“作为一家国际跨国集团,我们要求所属的肯德基和必胜客公司必须认真遵守国际和当地的法规,尊重知识产权”。肯德基和必胜客所属的百胜餐饮国际集团大中国区苏敬轼总裁强调说:“肯德基和必胜客作为全球著名餐饮品牌本身就是拥有许多知识产权的企业,我们需要保护自己的知识产权不被侵犯,同时也不能侵犯别人的。法律明确规定公开播放音乐需要付费这是符合国际惯例的,我们应该按规定支付”。

中国音乐著作权协会主席、著名作曲家王立平指出:“在商场、餐厅内播放美妙的音乐,是为消费者营造一个高雅舒适的环境空间,这不仅给消费者带来享受,同时也为商家带来良好的经济效益。但长期以来,因为法律的不完善,许多商家并不了解在公共场所播放背景音乐是不能随心所欲的,是需要取得相应的音乐著作权人的许可并支付费用后,方可使用。我们希望更多的企业能象肯德基和必胜客公司一样,为维护音乐著作权人的利益而努力,成为各自领域中的佼佼者”。

协会发放第一个网络使用音乐作品许可

互联网的飞速发展,对传统的唱片工业提出了新的挑战,大量的音乐网站使用音乐作品,未经向著作权许可,也未支付使用费。针对此种情况,协会积极与网络公司联系,交涉有关著作权事宜。目前协会正在与数家网络公司商谈网上使用音乐作品的许可协议,并就其已经开通的建国50周年网上经济博览会使用音乐作品,向我会支付著作权使用费,其音乐时空开通后,将按照经营额的百分比,向我会支付费用。随着网络技术的发展、市场的规范和相应的法规的健全,协会将加大对网络使用音乐作品的管理力度,并将成为协会收取使用费的重要来源。

99 年度新签约协会一揽表

国家地区	协会	日期	权利
希腊	AEPI	7月25日	P&M
台湾	MüST	7月22日	P
立陶宛	LATGAA	7月6日	P
北欧	NCB	6月30日	P
爱沙尼亚	EAU	6月28日	P
西班牙	SGAE	11月19日	P&M

P:表演权

M:机械复制权

1999 年国内唱片市场

机械复制主要是指录音录像制品,如 CD、VCD、LD、盒带。今年大陆音乐出版物市场是什么情况,能给著作权人带来多大的经济效益,引人关注。特别是著作权法有关机械表演、废止 43 条的修改没有结果。使得给著作权人带来收益的主要来源是机械复制和现场表演。

1. 过去,卡拉 OK 市场繁荣,OK 歌厅众多,许多厂家生产大容量的卡拉 OK 机、CD—ROM、随机内置成千上万首音乐作品,曾经向著作权人支付了可观的使用费。但今年却不如往年,协会许可证部做市场调查,参加了北京市内主办的全部音像制品,音响器材博览会,发现生产大容量的卡拉 OK 机、CD—ROM、随机内置成千上万首音乐作品情况很少,即使有,使用的曲目多为港台、韩国作品。且多是经销商。

2. 礼品盒装卡拉 OKVCD 光盘,前些年比较流行,价位也很高。协会许可证部今年每星期做市场调查,看音像商店,发现的礼品盒装卡拉 OKVCD 光盘十片装的只卖 50 元,相当于每片 5 元。批发价会更低,给著作权人带来的使用费显然很少。

3. 盗版猖獗,现在 CD、VCD、LD、盒带音乐制品盗版侵权问题严重,市场发现的音乐制品或者会员来信反映的出版物中用了他的作品侵权问题,许可证部交涉,出版社经核查不是该社出版,属于盗用该社名义出版。由于协会无打击盗版的职能,从法律意义上讲也不可能向经销者要著作权使用费。

4. 面对市场现状,为了给著作权人带来更多的收益,今年法律部采取了几项措施。A. 积极做市场调查,发现新出版物就找出版社交涉著作权使用费,给会员带来了一定收益。B. 处理好会员来信,为会员提供服务。会员提供的线索,也是开展业务的途径。C. 堵源头,参加了版权局组织的有关刻盘厂的会议,希望能做到凡是要出音乐制品去刻盘厂

都应该出具著作权人的授权,涉及到协会管理的作品,应有协会授权。D. 与出版社、刻盘厂多沟通,现在出版社不景气,你不找他,他不主动支付著作权使用费。建立常年的联系,保证交纳著作权使用费。E. 积极与版权局版权处配合,加强拒不交纳著作权使用费的行政处罚力度。

总之在市场不景气的1999年,我们应加倍努力,采取必要的措施,为2000年给会员带来很好收益做准备。

广告使用未经许可,作者无奈诉至法院

9月初,在协会的大力支持和帮助下,《真的好想你》的词、曲作者李汉颖、杨湘粤向上海市第一中级人民法院状告上海交大昂立公司和金马广告制作有限公司恶意侵犯其著作权。

今年6月初,上海交大昂立公司的“美之知”胶囊广告在上海东方电视台刚一播出,即被李汉颖发现。为慎重起见,她马上与协会上海办事处联络。在得知上述广告使用他们的作品并未得到协会的授权时,他们便委托协会上海办事处全权处理此事。在以后的三个月时间里,协会多次与产品制作商上海交大昂立公司和广告制作商金马广告制作有限公司联系,希望协商解决此事。起先两家公司没有正面答复,只是解释说在广告制作时曾得到表演者关于作品使用的书面许可,并一再询问广告使用作品的法律问题,认为广告使用只要不超过八个小节或八秒钟,可以被认为是免费使用。协会则明确告知广告使用音乐作品,只能是通过作者授权或由代表作者的协会授权,其他人则不具备这种资格。关于免费使用一说则没有法律依据。何况,广告使用音乐作品的许可证发放事宜,已经成为广大广告制作者的一种共识,并被普遍遵守。直到八月底,协会才得到明确的答复,两家公司不愿通过正常途径协商解决此事。对此,在协会的大力支持和鼓励下,作者只得起诉法院。目前,该案正在审理过程当中,在已有的成功案例的情况下,相信此案会得到很快的解决。

通过类似这种恶意侵权的事例的解决,协会希望广大词曲作者积极地配合协会,主动拿起法律武器,维护自己正当的权利。

会员部动态

会员人数

协会自九三年成立至今,会员人数稳步增长。目前会员总数为1490人,其中曲作者594名、词曲作者为336名、词作者485名、继承人51名、译配者17人、出版者6家、其他人1名。

作品数目

目前协会管理的作品数目约六万八千余首。

为便于掌握会员的最新创作动态,使版税分配更为准确,协会于今年的1月、5月、7月分别向所有会员寄发《作品登记表》。

慰问顾问、常务理事

金秋九月,在我国传统节日中秋佳节及举国欢庆祖国五十周年华诞来临之即,会员部代表全体工作人员专门拜访协会顾问及常务理事,向他们表示节日的祝贺和亲切的慰问!

在过去的六年里,协会取得的每一点成绩及进步,都与他们的领导、支持及帮助分不开。在此,谨向他们表示衷心的感谢!

在过去的六年里,每当协会遇到困难及阻力时,他们积极地排忧解难,出谋划策。为使音乐作者的权益得到更好地保护,他们忍辱负重,勇于参政议政,不顾个人得失。呼吁修改法律。在此,谨向他们致以崇高的敬意!

电脑系统全面升级

随着协会的不断发展和壮大,管理的作品曲目日益增多,以及协会工作人员的增加,现有电脑系统的滞后已不能满足工作的需要。从五月份开始,协会全面强化电脑系统。

首先,协会增购了二台电脑,分别为 IBM Aptiva G56 和 IBM GL300。其中一台用于对会员及作品资料的管理,另一台用于版税的分配。

此外,为节省资金,避免浪费,协会并没有全面更新电脑,而是在保留大部分硬件的基础上,仅对原有的 10 台终端机进行扩容,将电脑的 CPU、内存等升级为主频 200MHZ、内存 32M、硬盘 4.3G。

升级后的电脑系统,稳定、快捷,能够为每一位会员提供更好的服务。此电脑工程即将于本月底完成。

分配部信息

99 年 7 月,本协会第十三次分配(99 年度上半年分配),结束,此次分配共分配金额 909679 元,出版公司会员分配金额 368000 元,著作权人会员分配 541679 元,占总分配金额的 59.5%,此次分配会员为 5058 人次。

由于分配的版税通过邮局汇出,故会员在收到分配使用明细及邮局汇款单时,有时间差,我们将与邮局进一步合作尽量缩短会员的等候时间,另外希望会员在变更通信地址时及时通知我们,协会将及时变更,减少差错。

分配部全体工作人员将尽最大努力为会员提供优质服务。

联系电话:(010)65124433 转 3216

传真:(010)65232657

联系人:焉华

中国音乐著作权协会新会员

谷天义(词)

张军(词曲)

孙勇(词)

谢伟(词曲)

王淑敏(词)

胡泽民(词)

林爱淋(词曲)

舒京(曲)

张天鹏(词曲)

乔梅(词曲)

项春海(词)

陈晓宇(词)

张振海(词)	陈宪金(曲)	刘爱斌(词)	陈静波(词)
万智卿(曲)	侯立战(词)	吴莉(词)	张卫国(词)
黄小峰(词)	赵云毅(词曲)	邓加兵(词)	高旭光(词曲)
罗惠(曲)	张小宝(词曲)	姜金富(曲)	丁存麟(曲)
王和泉(词)	韩振环(词)	吴玉君(词)	王奇(词)
毕彤(词)	唐生瑜(词)	张海(词)	文源(词)
朱小松(词)	李树和(词曲)	赵勇(词)	王宝文(曲)
陈汉君(词)	赵聂(词)	叶小钢(曲)	艺虹(词)
徐日东(词)	栾述伟(曲)	栾述鸿(词曲)	陈哲(词曲)
李树友(词曲)	席时俊(词)	万军(词曲)	向方(译配)
顾忠(词曲)	吕远(曲)	苗立明(词)	邓玉华(曲)
邢德铭(词)	李金光(曲)	胡守云(继承人)	徐昌俊(曲)
马溶(词)	廖百威(词曲)	崔次植(曲)	刘剑锋(曲)
胡小环(曲)	陆志龙(词)	王洪巨(词)	林绿琪(曲)
叶木青(词)	马金萍(词)	上虎(词曲)	程义浩(词)
温吉(词曲)	高红兵(词)	孙文(词曲)	陈健全(词)
高明军(词)	陈世慧(词)	张剑敏(词)	罗远方(词)
曹旭(词曲)	杨柏森(曲)	朝洛蒙(词曲)	周晓鸥(词曲)
王笑冬(词曲)	李瑛(词曲)	李小俊(词曲)	崔敏(词曲)
吉春红(词曲)	田默(词曲)	高松华(曲)	陈有才(词)
沈庄洁(曲)	毛乐静(继承人)	章芳(词)	侯冰宜(词)
王彤宇(词曲)	吴玉明(词)	王庆富(词曲)	王洪亮(词)
陆坚(词)	风鹏(词)	郑万华(词)	曹长林(词曲)
卢灵(词曲)	那日松(词曲)	钱卫(词曲)	于基高(词)
唐琴(词)	宋永秋(曲)	陈福利(词曲)	史惠民(词)
冯峰(词)	李金生(词曲)	王振忠(词)	肖玮(词曲)
董瑞峥(词曲)	刘恩(词曲)	苏阳(词曲)	李葆春(词)
孙振春(词)	陈雨轩(词曲)	于海虹(词)	谈燕明(词)
张丛笑(词)	胡绍正(词曲)	陈梓秋(词)	李永才(词)
张全珍(继承人)	孙志野(词)	于洋(词曲)	徐华(词曲)
谢寿宪(曲)	刘玲(词)	李容功(继承人)	沙泉(继承人)
魏光(词)	刘书先(曲)	谢安庆(词)	马有祥(词曲)
石飞(词)	何士敏(词)	李延声(曲)	解策励(曲)

更正:黄国胜(词曲)

查找音乐作者

以下是近期在国外上映的电影、电视剧的有关资料。为便于协会及时向相关的签约协会提供 CUE—SHEET(电影提示卡),并收取相应的版税,望创作有关音乐的作者或知情者,速与协会联系。

电影名称	导 演	主要演员	制作年份	电影长度
Dong Gong Xi Gong	张元	Han Si - Jun Hu	1996	
Sweet Degeneration		Chen Shiangchi Lee Kang Sheng		1'58"
Black Mask				
Tsui Hark				
Fading Village The	上海电视台		1996	44'
深山船家	四川电视台		1993	25'
老人与白鹭	福建电视台		1996	25'
藏北人家	四川电视台		1991	25'
回家	四川电视台		1991	25'
Foreign Moon	Chan tsuumin	Chen taamin Riu Riinien	1995	91'
Last Emperor The		John Lone	1987	222'
Da Lai La Ma the	白丹			90'
Gun With Love		Inou Shizuka	1997	
Life on a String	陈凯歌	Liu Chong Yuan Wohng Leih	1991	111'
Soul of a Painter	Hoan Shuuchin	Gong Li	1992	130'
Spicey Love Soup	Chan Yan	Chao Miao	1998	109'
中国一绝	中央电视台		1997	
Homebound Cranes				
King of Masks				
Rode Korenveld Het				
Hole		Yang Kuei Mei Lee Kang Sheng		130"
Tiger Claw			1978	
Tiger Claws			1983	
Concerto of Life	Gia Gang			
Tong Nian Wang Shi	Hou Hsiao Hsien	Tien Feng/ Mei Fang	1985	2'17"
Shao lin Temple 2 the	Chang Hsin Ten	Li Lin Jie	1983	104'
候车大厅	英达	英壮、方青卓		
临时家庭	英达	梁天、蔡明		

香港作曲家及作词家协会简介

香港作曲家及作词家协会(Composers and Authors Society of Hong Kong Limited,简称 CASH)于 1977 年成立,为一非牟利而专门维护及执行作曲家、作词家公开播放及演奏权益的机构。该协会的宗旨是代表协会会员行使或执行版权法或任何其他知识产权下有关音乐、文学或戏剧作品或表演的所有权利及赔偿。

CASH 由作曲家、作词家及出版家会员选出理事局,直接管辖及决定一切行政方针。

CASH 现有会员 1732 名,其中有 618 名作曲者会员、355 名作词者会员、582 名词曲作者会员及 177 家音乐出版商会员。1997 年该协会为会员带来的收益为十亿二千七百万港元。此外,CASH 每年还拨出一笔音乐基金,用作推行音乐活动、鼓励创作及资助作品演奏,以提高音乐水准。

近年来,随着 CASH 的不断发展,该会不仅是 CISAC(国际作者和作曲者协会联合会)行政理事会上活跃和备受重视的会员,也是亚太地区同类姊妹机构的佼佼者。